

# IL BIRRAJO DI PRESTON

MELODRAMMA GIOCO SO IN TRE ATTI

DEL

**SIG. FRANCESCO GUIDI**

MUSICA DEL MAESTRO

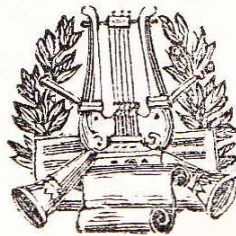
**SIG. LUIGI RICCI**

da rappresentarsi

NEL TEATRO COMUNALE FILODRAMMATICO

DI REGGIO

*il Carnevale 1855-56.*



FIRENZE

Tipografia di T. Baracchi

Piazza S. Biagio N. 4199.

# PERSONAGGI

---

DANIELE, fabbricante di birra.	ORAZIO BONAFOS.
GIORGIO, ufficiale suo gemello.	N. N.
EFFY, fidanzata di Daniele Robinson.	ADELE DALL' ARGINE
TOBIA, sergente.	GIOVANNI ZAMBELLINI.
Sir OLIVIERO JEKINS, capitano di marina.	PIETRO STECCHI.
Miss ANNA, sua sorella.	DORILLA VARANINI.
Lord MURGRAVE, generale ajutante di campo del re.	ANGELO RASSO.
LOVEL, ajutante di campo del generale in capo.	EUGENIO MANZINI.
BOB, primo operajo della birrereria di Daniele.	N. N.

*Coristi e Coriste N.º 35.*

Signori e Dame della Corte — Officiali e Soldati.  
Operai di birreria — Amici e Parenti di Daniele.

*L'azione ha luogo in Inghilterra, nel 1745; il primo Atto a Preston; il secondo all'accampamento dell'armata del re; il terzo al castello di Windsor.*

---

La Musica e la Poesia del presente Melodramma essendo di esclusiva proprietà del Sig. ANTONIO LANARI, viene da lui posta sotto la salvaguardia delle veglianti leggi riguardanti le proprietà scientifiche e letterarie.

# ATTO PRIMO

## SCENA PRIMA

Cortile di una birreria — a dritta l'ingresso della fabbrica.  
A sinistra, la casa con una scala rustica — il fondo è chiuso da un muro con larga porta. — Carriuole, sacchi di luppoli, arnesi per la fabbricazione della birra ec. Una campana collocata al muro della fabbrica. Una panca vicino alla scala.

All'alzarsi del sipario *Bob* suona la campana per chiamare gli Operai al lavoro; essi accorrono allegramente.

*Bob e Coro* **A**mici, alla fabbrica  
Allegri corriamo!  
Con biade con luppoli  
La birra facciamo...  
Il nostro è il migliore  
D'ogni altro mestier:  
Facciamo un liquore  
Che arreca piacer!  
(*S'incamminano alla fabbrica*)

## SCENA II.

*Daniele e detti.*

*Daniele* (*discendendo allegrissimo dalla scala*)

Fermatevi... ascoltatevi...

Oggi è vacanza... è festa!

*Bob e Coro* Qual novità? Spiegatevi...

Qual buona nuova è questa,

Padron Daniele?

*Dan.* Uditemi.

È cosa naturale:

Quest'oggi io stringo il vincolo

D'amor matrimoniale...

*Bob e Coro* Come? Voi sposo?...

*Dan.* Sì?

*Bob e Coro* E la sposina?...

*Dan.* Effy!

*Bob e Coro* Chi miglior poteva sceglierla.

Chi più buona e chi più bella?

Come Effy non ha donzella

La bellezza ed il candor!  
 È una gemma preziosissima,  
 È l'emblema dell'amor!

*Daniele (levando dalla sua tasca un sacchetto di monete)*

Bravi! bravi! il mio contento  
 È maggior con voi diviso!  
 Or coll'oro e coll'argento  
 Rallegrate il vostro viso...  
 Qui... venite a me d'intorno...  
 (*Tutti lo circondano*)

Prendi!... prendi!... a te!... a te!  
 (*distribuisce alcune monete*)

*Bob e Coro* Grazie! grazie!...

*Dan.* In questo giorno

Son felice più d'un re!...  
 Di monete ho un qualche sacco;  
 Non ancor mi pesan gli anni:  
 Sono vegeto, e per bacco!  
 Non ho rughe, non malanni...  
 Mi mancava un po' d'amore,  
 E una sposa ho già trovata  
 Che m'ha dato il suo bel core,  
 Che la mano mi darà!  
 Questa cara innamorata  
 Alla prole penserà!

Popolar di figli miei

Io vedrò la birreria...  
 Già son quattro... e cinque... e sei!  
 Oh! che amabil compagnia!  
 Io vedrò su i miei ginocchi  
 Questi figli far balocchi,  
 Questi figli che saranno  
 La delizia del papà!  
 Ed ogni anno — cresceranno  
 In sostanza e quantità!

*Bob e Coro* Questo è il giorno avventurato,  
 Che beato — vi farà!

*Dan.* Cercate, trovate in tutti i contorni  
 I flauti, i timballi, i pifferi, i corni...  
 Io mentre mi sposo l'amabil compagna  
 Vo' fare baldoria, tripudio e cuccagna...  
 Chiamate i vicini, gli amici, i parenti..  
 Un pranzo ordinate almeno per venti;  
 Ma no... sarei trenta, cinquanta o sessanta...  
 Si mangia e si beve, si ride e si canta:  
 « Evviva la sposa! Evviva Daniele! »  
 Udrò queste voci d'intorno echeggiar.

Oh gioja ! Oh contento ! Oh luna di miele !

Potrò colla sposa allegro ballar !...

*Bob e Coro* Evviva la sposa ! Evviva Daniele !

Mangiare potremo , ballare e cantar ! ( *Si allontanano tutti saltando dalla porta del fondo, meno Dan. e Bob.* )

### S C E N A III.

Daniele e Bob.

*Dan.* O Bob , m' affido a te. Se in tanta festa  
Svapora la mia testa

'Tieni in tuono la tua... m' intendi ?

*Bob.*

Intendo.

*Dan.* Bada che il pranzo sia  
Senza risparmio e senza economia.  
Non ti scordare i suoni e i suonatori ;  
Che appena s' è pranzato  
Il ballo è buono per la digestione.  
Una illuminazione  
Prepara per la sera ,  
E i rinfreschi , i caffè...

*Bob*

A tutto io penso ;

Contate pur su me... ( *per partire* )

*Dan.*

Senti , a proposito !

Faceva uno sproposito :  
Io mi scordava dirti che un buon letto  
E un coperto da te sia preparato  
Pel mio caro fratello  
Giorgio...

*Bob*

Giorgio ?

*Dan.*

Il mio Giorgio, il mio gemello

Nol vidi da due anni...

*Bob*

Ed ei verrà ?

*Dan.*

Lo spero ,

Se quel brutto mestiero  
Di stare tra le palle e la mitraglia  
A lui permette di accettar l' invito.

*Bob*

Corro tutto a eseguir...

*Dan.*

Tu m' hai capito ! ( *partono* )

### S C E N A IV.

*Effy in gran toletta , giungendo tutta lieta.*

La vecchia Magge — ognor mi dice :

« A te felice — sorride amor ! »

La buona vecchia — no , non menti ;

Questo è di nozze , — di festa il dì !...

A me felice — sorride amor !

Immensa gioja — m' inonda il cor!...

Sono bella e son graziosa,  
Sono fresca come rosa!  
Col fulgor del mio visetto  
So destare immenso affetto:  
Mille amanti — spasimanti  
Ho veduto delirar!

L' arte anch' io conosco un poco  
Delle tenere smorfiette;  
So alternare a tempo e loco  
Occhiatine e parolette:  
Mille amanti — spasimanti  
Ho veduto delirar.

Prometteva ognun sposarmi,  
Ma nessun fu a me fedele...  
Ho dovuto contentarmi  
Della mano di Daniele:  
Egli è un uomo, il mio tutore  
Saggio, ricco e di buon cuore...  
Ed amante — spasimante  
L' ho veduto delirar!

## SCENA V.

Daniele, e detta.

*Dan.* Eccomi, o sposa, a te... Corpo di bacco!  
D' orefice mi sembri una bottega!  
Tu brilli come un sole!...

*Effy* In questi raggi  
Chiara tu vedi espressa  
La generosità della tua mano  
L' amor del tuo cor!...

*Dan.* (*girando a lei dintorno*) — Come sei bella!...  
Come sei cara!... come sei vezzosa!...  
Fra poco, idolo mio,  
Con tutto il core io ti darò l' anello,

*Effy* Felice io voglio farti...

*Dan.* E non ti manca  
Il modo!

*Effy* Io sempre ti amerò!...

*Dan.* Io sempre  
Vicino a te starò!... Oh! se in tal punto  
Fra noi giungesse Giorgio  
Mio fratello tenente, allora pieno  
Sarebbe il mio contento!...

*Effy* Conoscer bramo anch' io questo tuo prode,  
Fratello militare;

Scriver gli dei che ottenga il suo congedo,  
E stia sempre con noi.

*Dan.* (*da sè*) (Sempre con noi!...  
Quando sarò marito...  
Non mi par...)

*Effy* Ma che dici?

*Dan.* Eh! nulla, nulla...

Era una idea che mi passava in testa!

*Effy* Io che son la tua sposa  
Ho dritto di saperla...

*Dan.* È ver. — Pensava  
Ch'è meglio in tal momento  
Che ne resti il mio Giorgio al reggimento.

*Effy* Ma perchè?

*Dan.* Dei saper che il mio fratello  
Nacque con me gemello,  
E a me così assomiglia  
Che spesso ognun ci piglia  
L'uno per l'altro: e non vorrei...

*Effy* Cotanto  
Simili siete voi?

*Dan.* Simili affatto:  
Uno è l'original, l'altro è il ritratto.

*Effy* Questa viva somiglianza  
È uno scherzo di natura...

*Dan.* Sì; ma in questa circostanza  
Mi sconcerta e fa paura...

*Effy* Dimmi il vero, o amato sposo,  
Dimmi il ver, sei tu geloso?

*Dan.* E di te, diletta mia,  
E di te chi nol saria?

*Effy* Ma un fratello!...

*Dan.* Ha tutto eguale:  
Occhi... orecchie... bocca... naso...

*Effy* A sedurmi alcun non vale!

*Dan.* Io ne sono persuaso,  
Cara Effy!... ma l'apparenza  
Ti potria forse ingannar!

*a 2.* Su cerchiamo con prudenza  
Un rimedio a questo affar.

(*Daniele prende Effy sotto il braccio, e passeggia con  
essa pensoso*)

*Dan.* Pensiamo insieme...

*Effy* Ah sì: pensiamo...

*Dan.* Hai tu trovato?

*Effy* Nulla!

*Dan.* Cospetto!

Ecco il mezzo !...

*Effy* Quale ? sentiamo...

*Dan.* È un' invenzione particolar ,  
Che può produrre un buon effetto ,  
E ad ogni equivoco può rimediare !

Quando a te verrò , mia vita ,  
Tu m' udrai cantar l' arietta  
Della bella canzonetta ,  
Che cantava un cacciatore  
Per cercar conforto e aita  
Alla donna del suo cor.

« O montanina amabile ,  
« Luce degli occhi miei ,  
« Per te sospiro e spasimo ,  
« L' anima mia tu sei...  
« Vieni , mia cara , affrettati ;  
« Ti muova il mio penar !  
« O montanina amabile ,  
« Non farmi sospirar !

*Effy (ridendo)* Un' astuzia hai tu trovata  
Eccellente e portentosa !  
Se tu canti , la tua sposa  
Non t' insidia un traditor !

*Dan.* Brava ! — Proviamo... scostati...  
Mettiti in lontananza...  
Fingi che sia la stanza...  
Tu vedi un uom venir...  
S'egli non canta , fuggilo !

*Effy (da sè mentre si allontana da Daniele , e va a sedere  
( Mi voglio divertir !... ) sulla panca )*

*Daniele finge di entrare furtivo , si avvicina cautamente ad  
Effy senza cantare e l'abbraccia. Essa non lo respinge )*

*Dan.* Qual tradimento orribile !  
Io sono disperato !...

*Effy* Perchè quell' ira ? ah misera !...

*Dan.* Ma io non ho cantato !

*Effy* Fu errore : perdonatemi ;  
Mai più non lo farò !... (*Dan. si adira*)

Placa quell' ira , e ascoltami ;  
Ti calma , o sposo amato !

*Dan.* Che dir mi puoi ?

*Effy (facendogli una carezza)* Che un poco  
Errai con te per gioco ;  
Ma la lezione benissimo  
Ho nella mente , e in cor !  
O mio Daniele amabile  
Luce degli occhi miei.



Per te sospiro e spasimo,  
L'anima mia tu sei...  
Sposami presto affrettati  
Non farmi più penar  
O mio Daniele amabile.

a 2.

*Dan. e Effy* Gioja immensa si prepara:

Sempre, o car<sup>a</sup><sub>o</sub>, io tu<sup>a</sup><sub>o</sub> sarò!

(entrano in casa)

## SCENA VI.

*Bob, e gli Amici e Parenti di Daniele, che giungono dalla porta del fondo. Le Donne recano mazzolini di fiori, gli Uomini vari strumenti musicali.*

*Coro.*

*Donne* Del cor nostro un umil pegno  
Offrirem con questi fiori:  
Sono i simboli migliori  
Della gioja e dell'amor!

*Bob e Uom.* Lieti canti e lieti evviva  
Risunar faremo intorno:  
Consacrato è questo giorno  
Alla gioja ed all'amor!

*Tutti* Corrisponda ai nostri canti  
L'esultanza d'ogni cor!

(*Tutti insieme salgono la scala che mette alla casa.*)

## SCENA VII.

*Tobia solo entra agitato.*

*Voci di dentro* Viva Daniel!

*Tob.* Che ascolto!...

*Voci di dentro* Viva la sposa!

*Tob.* In qual momento io giungo!...

Forse Giorgio alle nozze del fratello

Il suo dovere oblia... entriamo... (si arresta)

E s'egli

Qui non si trova, a che di questa gente  
Devo la gioja funestar?... — Oh cielo!

Veder disonorato

L'amico che ha salvato

I giorni miei con suo periglio estremo...

Ah! non sia vero... in sol pensarlo io sento

Un tormento maggior d'ogni tormento!

Torna, o Giorgio, e a questo core

Deh risparmia immenso affanno:  
 Ti rammenta quell' amore:  
 Che il mio labbro a te giurò.  
 Ah! se mai destin tiranno  
 T'ha rapito ad ogni speme,  
 Il penar dell' ore estreme  
 Teco ognor dividerò!  
 Entriam... (si avvia verso la scala.)

## SCENA VIII.

Daniele, Effy e detto.

Dan. (a Effy discendendo la scala)  
 L'ho veduto: è desso!  
 (andando incontro al sergente) Tobia!  
 Qual nuova recate di Giorgio tenente?...  
 Tob. Ei qui non si trova in tua compagnia?  
 Dan. No!  
 Tob. No? (Sciagurato!...)  
 Dan. Entrate, sergente.  
 Effy (\*) La sposa v'invita... (\*) (facendo una riverenza)  
 Dan. Di birra un bicchiere  
 Insieme cogli amici venite a trincar...  
 Tob. Davver, mille bombe! è tempo di bere!...  
 Ef. e Dan. Perchè questo sdegno?... Mi fate tremar!...  
 Tob. Se domani quando aggiorna  
 Giorgio al campo non ritorna  
 Come un vile, un disertore,  
 Dal consiglio è condannato... (fa l'atto di fucilare)  
 Dan. Ciel! che ascolto!!...  
 Effy Oh mio terrore!  
 Dan. (cadendo sopra una panca)  
 Mio... fra..tel..lo fu..ci..la..to!!!  
 Tob. Or vediam se un qualche scampo  
 Si ritrova...  
 Dan. Io volo al campo:  
 Vo' parlar col generale;  
 Vo' gettarmi a' piedi suoi...  
 Tob. Sì: partiam.  
 Effy Verrò con voi.  
 a 3 Implorar dobbiam pietà!  
 Dan. Bob, mi reca il Mantello (verso la scala)  
 La mia canna, il mio cappello...  
 Effy (\*) Mi recate la mantiglia... (\*) (verso la scala)  
 Dan. (verso la porta del fondo)  
 Presto, Enrico, il bajo imbriglia...  
 Sella il nero...

## SCENA IX.

*Gli Amici e Parenti di Daniele con istrumenti musicali,  
Donne e detti, quindi Bob.*

Coro (*circondando Daniele*) Il ballo subito  
Qui possiamo incominciar?...

Dan. Ma che ballo! andate al diavolo!  
Non è tempo di ballar!...

(*Entra Bob e reca a Daniele il cappello, il mantello e il  
bastone: a Effy la mantiglia.*)

Dan. (*a Tobia*) Eccoci pronti...

Tob. Andiamo.

Dan. Amici!

Effy Amiche!

Dan. ed Effy Addio!...

Coro Partite voi?...

Dan. ed Effy Partiamo.

Coro Bel matrimonio!... ah!... ah!...

Buon viaggio e buon ritorno

Se tornar vi rivedremo;

Ma se pur verrà quel giorno

Più burlati non saremo...

Balleremo a casa nostra

Se avrem voglia di ballar!

Dan. Non sapete, non capite, (*dal portone di  
mezzo entra un carrozzino tirato da un cavallo*)

Siete razza di villani,

Queste feste non finite

Si potran finir domani...

Per affare urgente assai

Ci dobbiamo allontanar!

Effy Non scherzate, non ridete:

Ne colpisce infausto evento;

Ma ben presto ci vedrete

Ritornare nel contento...

Della gioja col sorriso

Ci verrete a festeggiar!

Tob. Presto andiamo, il tempo vola;

Non si perda un sol momento...

Forse un'ora, un'ora sola

Può cangiar l'infausto evento.

Se ritarda la sentenza

Del Consiglio Militar!

(*Daniele, Effy e Tobia entrano nel carrozzino. Gli altri  
li guardano ridendo. Cala il sipario.*)

FINE DELL'ATTO PRIMO.

# ATTO SECONDO

## SCENA PRIMA.

Parte esterna di una osteria di campagna. Tavole, panche, sedie. In fondo veduta dell' accampamento. *Lord Murgrave* seguito dal suo Stato Maggiore.

*Lord Murg.* Ancor non giunse il disertor?  
*Coro.* Non giunse!  
*Lord Murg.* Or si aduni il Consiglio  
Che lo dee condannar...  
*Coro.* Era pur desso  
Un valente guerriero !...  
*Lord Murg.* È un vile adesso !

## SCENA II.

*Lovel.* *Lovel e detti ; quindi Oliviero*  
Una parola o Lord. Vederti chiede  
Il capitan di nave  
Oliviero Jenkins  
*Lord Murg.* (*agli Officiali*) Ite. (*a Lovel*) Si appressi (\*)  
(\*) (*Lovel e gli Officiali partono. Giunge Oliviero.*)  
*Oliv.* Milord, un dì a Carlisle  
Il tetto mio ti accolse, ora al tuo campo  
M'adduce alta cagion.  
*Lord Murg.* Che far poss'io  
Prode amico, per te ?  
*Oliv.* Salvar l'onore  
D'Anna !  
*Lord Murg.* Di tua sorella ?  
*Oliv.* Ah si l'incauta,  
Mentr'io nel mar pugnava,  
D'un ufficiale inglese  
Fidandomi alla fè, d'amor si accese.  
Di sposarla ei giurò; ma poi nel pianto  
L'abbandonò l'indegno,  
L'iniquo seduttur...  
*Lord Murg.* E qual si appella  
Colui ?  
*Oliv.* In questo campo  
Forse si asconde; ma il suo nome ignoro  
Che la mia suora dal crudel tradita,  
Pria di nomarlo, perderia la vita,

Anna si stempra in lacrime,  
 Tace, sospira e geme...  
 Divora il duolo, ah misera!  
 Si appressa all'ore estreme;  
 Ma non accusa il perfido:  
 Lo piange, e l'ama ancor!...  
 Ella ha stanza in quell'ostello.  
*Lord Murg.* Fa ch'io possa interrogarla.  
 (*Oliviero entra nell'osteria e torna subito con Anna*)

## SCENA III.

*Lord Murgrave, Oliviero ed Anna afflittissima.*

*Anna* Il suo nome a me, o fratello,  
 Chiedi invano...  
*Lord Murg.* Ah parla, parla,  
 Svela alfine il traditore!  
*Anna* (\*) Io conosco il suo furore... (\*) (*additan. Oliv.*)  
 Pria che sangue io vegga scorrere  
 Mille volte morirò!  
*Oliv.* Ostinata! (*osservando un nastro che va a*  
*perdersi nel suo seno*) Oh ciel! che ascondi?  
*Anna* (Mortalmente ho il cor straziato!)  
*Oliv.* Geli... tremi... ti confondi?  
 Vo' veder... (*Le strappa il nastro a cui è*  
*unito un ritratto, e lo mostra a Lord Murgrave*)  
 Lo scellerato,  
 Lord, ravvisi?...  
*Lord Murg.* È un mio tenente  
 Che dal campo disertò.  
*Oliv.* Al furor d'un core ardente  
 Involare ei non si può!  
 No, perverso, non potrai  
 Involarti al brando mio:  
 Cancellar di sangue un rio  
 Dee la macchia dell'onor!  
 La vendetta ch'io giurai  
 Piomberà sul traditor!  
*Anna, e Lor Murgrave*  
 Ce di lui pietà non hai  
 mio  
 Ah! pietà del dolor!  
 suo  
 (*Lord Murgrave parte, Oliviero accompagna Anna nel-*  
*l'osteria, e si allontana*)

## SCENA IV.

Level, *Ufficiali e soldati.*

*Coro* (\*) Dunque il consiglio già s'è adunato? (\*) (*a Lov;*)  
Giorgio, il tenente...

*Lov.* Lo sciagurato  
Scritto è nel novero dei disertori;  
Dei traditori — la sorte avrà!

*Tutti* Era alla pugna il pro' guerriero,  
Alla vittoria sempre il primiero:  
Tante prodezze, tanto valore  
Il nostro core — non scorderà!

## SCENA V.

Tobia, e Daniele *che dà braccio ad Effy; e detti*

*Dan.* Presto, presto, andiamo, andiamo:  
Affrettiamo il nostro passo;  
Se Milord ha un cor di sasso,  
Ammollirlo appien saprò!

*Level* (*vedendo Daniele, e prendendolo per Gior. Robin.*)  
Oh sorpresa!

*Coro* Oh lieto fato!...

*Lov.* (\*) Ben tornato!... (\*) (*prendendolo per mano*)

*Coro* (*circondandolo*) Ben tornato!...

*Dan.* Ma...

*Tob.* (*mettendosigli avanti e interrogandolo gli dice a bassa voce:*)  
Silenzio! approfittiamo

Dell' errore!...

*Lov.* (*a Daniele*) Se un solo istante  
Tu tardavi, eri perduto!

*Coro* Ma perchè con quel giubbone?...

*Dan.* Son venuto... sconosciuto!

*Coro* E chi è codesta bella!...

*Dan.* (*a Effy*) Di', chi sei...

*Effy* Son... sua sorella.

*Lov.* Al Consiglio io tosto andrò,  
E il ritorno annuzierò. (*parte dal fondo*  
*seguito dal Coro*)

— *Insieme* —

*Tobia* (*entra in mezzo a Daniele e ad Effy, li conduce avanti alla scena, e indicando l'osteria dice pianissimo*)

Andate là dentro,

Poi tutto saprete...

Silenzio! prudenza!

Di nulla temete:

Lasciatemi fare  
 Contate su me !  
*Dan. ed Effy* Andiamo la dentro ,  
 Poi tutto sapremo...  
 Silenzio ! prudenza !  
 Timor non avremo :  
 In te confidiamo ,  
 Contiamo su te !

*Tobia accompagna Daniele ed Effy dentro all' osteria ,  
 quindi ritorna in mezzo ai Soldati e Coro.)*

## SCENA VI.

*Tobia , Soldati , e Vivandiere.*

*Tob.* Colla birra immantinente  
 Il ritorno del tenente  
 Noi dobbiamo festeggiar !

*I Soldati ( battendo sulla tavola )*  
 Vivandiere ! vivandiere !  
 La bottiglia ed il bicchiere !...

*( al Serg. )* La canzone — del dragone ,  
 O Tobia , dèi tu cantar !

*( Entrano le Vivandiere con bottiglie di birra e bicchieri.  
 Tobia e i Soldati versano e bevono. )*

*Tob.* Il dragon del reggimento  
 lo vi canto in tal momento :  
 State tutti ad ascoltar.

I.

Era Tom un dragone valente ,  
 Fido amante alla bella Gemmy ;  
 Ma l' amico era fido egualmente  
 Al liquor che si chiama whisky !

Il prode garzone  
 Aveva ragione :  
 È quello un liquore  
 Che ispira valor !

*Tob. e Sold.* Amici ! beviamo ,  
 Cantiamo , ridiamo !  
 Foriere è il bicchier  
 Di gioja e d' amor !

*Vivand.* Amici ! bevete ,  
 Cantate ridete !  
 Foriere è il bicchiere  
 Di gioja e d' amor !

II.

*Tob.* Al whisky rinunziare il valente  
 Prometteva , e la bella sposò.

Tenne fede ; ma il giorno seguente  
Buona birra l'amico trincò.

Il prode garzone  
Aveva ragione :  
Che ispira valore !  
È quello un liquore

*Tob. e Sold.* Amici ! beviamo ,  
Cantiamo , ridiamo !  
Furiere è il bicchiere  
Di gioja e d'amor !

*Vivand.* Amici ! bevete ,  
Cantate , ridete !  
Furiere è il bicchiere  
Di gioja e d'amor !

( *I Soldati si disperdono in fondo alla scena. Tobia colle  
Vivandiere entra nell'osteria, ed esce subito con Effy.* )

## SCENA VII.

*Tobia ed Effy.*

*Effy.* Io ve l'ho detto , e vel ripeto ancora :  
Il vostro strattagemma  
No , non riuscirà.

*Tob.* Zitta ! ascoltate.

Con questo strattagemma  
Tempo acquistiam finchè ritorna Giorgio ;  
Ei riprende il suo posto ; allor Daniele  
Ritorna a Preston , e...

*Effy.* Con un altr' uomo  
Se aveste a far , saria ben concertato  
Il vostro piano ; ma il mio sposo è buono ,  
Semplice , timoroso ! Ei , che non mai  
Abbandonò la birreria , potrebbe  
Sembrare un militar ?...

*Tob.* Vi ho già pensato ;  
E i miei consigli basteran...

## SCENA VIII.

*I suddetti , e Daniele.*

*in uniforme di ufficiale , abbigliato in modo ridicolo*

*Dan.* Sergente ,

Eccomi qua tenente !...

*Tob. ( esaminandolo )* Ah ! come diavolo

Vi siete accomodato ?

*Effy. ( a Tobia )* Io lo diceva...

*Dan.* Ah come , come ! per pietà parlate !



- Non sembra tutto un official gemello.  
Fratello del fratello...?
- Tob.* A prima vista.  
Ma prendere convien le sue maniere,  
Completar l'illusione,  
E ascoltar da me qualche lezione.
- Dan.* Che devo fare?
- Tob.* Attento?
- Dan.* Così la spada deve star... (*glie l'accomoda sul fianco.*)  
Cospetto!
- Se m'entra fra le gambe  
Io cascherò!... (*si muove e s'imbrogia colla spada*)  
Vedete!
- Tobia* (*accomodandogli il cappello sopra l'orecchio sinistro  
e in avanti.*) E là il cappello!
- Dan.* Sergente, ho un occhio solo...
- Tob.* E basta quello!...
- Or conviene d'un soldato  
Prender l'aria e il portamento...
- Dan.* Ma non sono abituato...
- Effy.* Ciò si apprende in un momento!
- Tob.* Dritto! al passo militare!  
Faccia tosta ed imponente!
- Dan.* Io non so che devo fare...
- Effy.* Ciò s'impara facilmente!
- Tob.* Attezzion! così si fa.  
(*marcia imitando il suono del tamburo*)  
Ran, plan, plan, rataplan!
- Dan.* (*imitandolo senza potersi mettere al passo*)  
Ran, pataplan, plan!
- Effy.* E una cosa facilissima!  
(*marcia con vivacità e bene al passo*)  
Ran, plan, plan, rataplan!
- a 3.
- Tob.* (*a Dan.*) In un momento  
Essa ha imparato  
Del reggimento  
Sembra un soldato,  
Che coll'esercito  
Potria marciar.
- Dan.* (*a Tob.*) In un momento  
Essa ha imparato:  
Del reggimento  
Sembra un soldato...  
Sol come un'asino  
Io so marciar.
- Effy.* (*In un momento*

Ho già imparato :  
 Del reggimento  
 Sembro un soldato...  
 Io coll' esercito  
 Potrei marciar. )

*Tob.* Or nel grado di tenente  
 All' usanza militare  
 Voi dovete fortemente  
 La manovra comandare...

*Dan.* La manovra !... e chi la sa ?

*Tob.* Attenzion ! così si fa.  
 ( *con voce forte , dopo avere sguainato la spada* )  
 Alto !... A diritta !... Allineamento !...  
 Fissi !... L' arme a volontà !

*Daniele* ( *con voce molto dolce , dopo aver levato con pena  
 la spada dal fodero.* )

Alto !... A diritta !... Allineamento !...  
 Fissi !...

*Effy* ( *interrompendo con impazienza , e prendendo la sua  
 spada* )

No ! — così si fa.

( *con voce forte* )

Alto !... A diritta !... Allineamento !...  
 Fissi !... L' arme a volontà !

a 3.

*Tob.* ( *a Dan.* ) Subitamente  
 Essa ha imparato ;  
 Sembra un tenente  
 Bene addestrato...  
 Ad un esercito  
 Può comandar

*Dan.* ( *a Tob.* ) Subitamente  
 Essa ha imparato :  
 Sembra un tenente  
 Bene addestrato...  
 Io non ho stomaco  
 Per comandar.

*Effy* ( Subitamente  
 Ho già imparato :  
 Sembro un tenente  
 Bene addestrato...  
 Ad un esercito  
 So comandar. )

*Tob.* Per compir l' assomiglianza  
 Col fratello militare ,  
 Molto ber , molto fumare  
 Voi dovete... ( *Gli presenta una pipa , dopo  
 averla accesa.* )

*Dan.* ( *la prende, si prova a fumare, e tosse* )  
Oibò!... oibò!...

Il fumar non m'è possibile!

*Effy* ( *prendendo la pipa.* )  
Facilmente io fumerò!

( *Fuma con disinvoltura.* )

*Tob.* Questa in vero è sorprendente:  
Come fuma gentilmente!

*Dan.* Cara Effy, tu sei un portento!  
Tutto impari in un momento!

*Effy* Sono cose facilissime!

*Dan.* Tu mi fai trasecolar!

a 3.

*Effy* ( *animatissima* )

A me date una spada, un moschetto,  
L'ardimento d'un prode ho nel petto:  
Alla guerra, alla guerra corriamo,  
Della patria l'onor difendiamo!  
Marche..., allons... en avant! en avant!

*Dan.* ( *a Effy animandosi* )

Il tuo foco, il tuo nobile ardore  
La paura mi scaccia dal core:  
Alla guerra, alla guerra corriamo,  
Del gemello l'onor difendiamo!  
Marche..., allons... en avant! en avant!

*Tob.* ( *a Daniele* )

Bene! bravo! ecco il nobile e vero  
Ardimento di un prode guerriero!  
All'impresa animosi corriamo,  
Del tenente l'onor difendiamo!  
Marche... allons... en avant! en avant!

## SCENA IX.

*I suddetti ; e Lovel.*

*Lov.* Il Consiglio di guerra è sciolto.

*Dan.* ( *O gioja!* )

Giorgio è salvato )

*Lov.* Un doloroso incareo

Deggio compir...

*Dan.* ( *Che fia!* )

*Lov.* Il generale,

Per punizion della lunga assenza  
Vi priva della spada in questo giorno  
Ch'è giorno di battaglia...

*Dan.* In questo giorno

Io punito sarò... ecco la spada!

( *La discinge con difficoltà, e la consegna a Lovel che parte* )

*Effy* Sia lode al ciel! Giorgio è salvato!  
*Dan.* Ed io

Condannato all'arresto!...

*Effy* Abbino tutte

Le fortune in un punto!

*Tob.* Ah! voi chiamate

Queste fortune?... Pria che il disonore

Sceglie la morte un militar d'onore!

Ma non sarà... (*parte correndo*)

*Dan.* Tobia! Tobia! sergente!...

Va come il vento. (*a Effy*) All'osteria rientra  
 Io voglio seguirlo.

*Effy* Deh! non fare imprudenze...

*Dan.* Non dubitar!

( *Effy entra nell'osteria; Daniele che l'ha accompagnata  
 fino alla porta, rivolgendosi si trova in faccia ad Oliviero* )

## SCENA X.

Daniele ed Oliviero

*Oliv.* (*da sè con forza dopo aver guardato Dan. e il ritratto*)

... È lui! (*a Daniel*) Una parola

Signor tenente!... Io sono

Oliviero Jekins, il capitano

D'alto bordo, il fratello

D'Anna infelice...

*Dan.* E a me che importa?...

*Oliv.* A voi

Chiedo ragion!

*Dan.* Di che?

*Oliv.* Voi negherete

D'aver sedotta mia sorella?

*Dan.* Io?...

*Oliv.* (*mostrandogli alcune lettere*) Voi

Dir mi potreste che di vostra mano

Questi scritti non sono?

*Dan.* (*Oh cielo! è quello*)

Carattere di Giorgio!

*Oliv.* Alfin voi siete

Persuasato, convinto! Ora sapete

Del mio viaggio la cagion... La spada

Prendete e mi seguite!

*Dan.* Ma... signor capitano... un po'di calma!

Parliamo, accomodiam...

*Oliv.* Vano è ogni detto;

O perder la vita,

- Dan. O sposar mia sorella!  
 Ebben, sediamo,  
 E insieme discorriamo. (*siedono*) Io non ho detto  
 Di non sposarla: la sorella vostra  
 È un fiorellin d'aprile,  
 È una perla, una stella... essa è gentile,  
 Amabile graziosa... è buona, è ricca...  
 Ma, caro capitano, il matrimonio  
 È un affar serio assai... pensar conviene  
 Perché sia fatto bene... Ora capite  
 Che non vorrei precipitar...  
 (*alzandosi*) Potremo  
 Parlarne un'altra settimana.
- Oliv. È questo  
 Rifiuto manifesto?... Io fremo, io bramo  
 L'onta punir? Esciamo alfine!...
- Dan. (*simulando baldanza*) Esciamo!...
- Oliv. Vieni, vieni: omai paventa!  
 La tua perdita ho giurata!...
- Dan. Io verrò: non mi sgomenta  
 Questa tua rodomontata?...
- Oliv. Dunque andiamo...
- Dan. Dunque andiamo...
- Oliv. Dunque esciamo...
- Dan. Dunque esciamo...
- Oliv. Ma perché di più ti arresti?...
- Dan. ( *fingendo di ricordarsi ch'è disarmato*)  
 Mio signor sono agli arresti!...
- Oliv. E seguirmi tu potrai?...
- Dan. (*dopo aver pensato*)  
 Io... domani! al nuovo giorno!...
- Oliv. Sciagurato! tu morrai!...
- Dan. (*a parte*) (Gamba mia, mi affido a te!)
- Oliv. A domani!...
- Dan. Al nuovo giorno!...
- Oliv. (*da se*) (Brando mio mi affido a te!)
- a 2.
- Dan. e Oliv. Non v'è scampo! tu cadrai...  
 Tu cadrai d'innanzi a me!
- Dan. (*a parte*) Ma, per bacco, è un brutto impiccio!  
 Io mi trovo in un pasticcio...  
 E non sono bagattelle;  
 Qui si tratta della pelle!...
- Oliv. (*a parte*) (Tutto immerso nel suo sangue  
 Lo vedrò trafitto esangue!...)
- (*a Dan.*) A domani!...
- Dan. Al nuovo giorno!...

Oliv. ( Gamba mia mi affido a te! )  
 Sciagurato ! tu morrai !...  
 ( Brando mio mi affido a te! )

a 2.

Dan. e Oliv. Non v' è scampo ! tu cadrai !...  
 Tu cadrai d' innanzi a me !  
 ( Si allontanano per opposte parti )

## SCENA XI.

Anna *escendo dall' osteria desolatissima.*

Cielo che vidi , ahì misera !  
 Che intesi mai , gran Dio !...  
 Il mio fratello spegnere  
 Giurò l' amante mio !...  
 M' abbandonò quel barbaro ;  
 Ma io l' amo... io l' amo ancor !  
 Ah ! s' egli muore vittima  
 Cadrò d' infausto amor !

## SCENA XII.

Daniele e detta ; quindi Effy.

Dan. ( da sè ) ( Cerca cerca , ma Tobia  
 Non ancora ho ritrovato :  
 Che far pensa ?.. )

Anna ( *correndogli incontro con amore* ) Anima mia ,  
 Mio tesoro , ah ! sei tornato !  
 Perchè mai , perchè lasciarmi ?  
 Anna t' ama !...

Dan. ( Oh ! questa è bella ! )

Anna E potresti abbandonarmi ?...

Dan. ( da sè ) ( Senza dubbio è la sorella  
 Di quell' uomo inviperito ! )

Anna Non rispondi ?

Dan. ( confuso ) Eh si... dirò...

Anna Da quel di che sei partito  
 Di morire mi sembrò !...

Dan. ( *commosso la prende per mano.* )  
 Poverina ! Poverina !  
 Dammi un poco la manina !...  
 Come trema !...

Anna E trema il core !

Effy ( *precipitandosi nella scena in mezzo ad Anna e a Dan.* )  
 Sciagurata !... traditore !...

Dan. Cara Effy , ma tu non sai...  
 Qui non c' è niente di male...

*Effy (ad Anna)* Tu rapirlo a me vorrai?...

*Anna (ad Effy)* Dunque tu sei mia rivale?...

*Effy ed Anna (besticciandosi)*

Vanne, stolta! iniqua, scostati!...

Tu l'avrai da far con me!

*Dan. (\*)* Ma placatevi, calmatevi... (\*) (*interponendosi*)

Colpa alcuna in me non è!

### SCENA XIII.

*Oliviero e detti; quindi Tobia e le Vivandiere.*

*Oliv. (a Daniele nel massimo furore)*

Tutto intendo, o scellerato:

Per costei l'hai tu tradita...

*Dan.* Se non fossi disarmato,

La question farei finita

Col tuo sangue...

*Tob. (entrando, e presentando a Daniele la spada)*

Già la spada

A te rende il generale.

*Dan. (prendendola tremando)*

(Maledetto!...)

*Oliv.* Omai si vada

Al duello, e sia mortale...

*Tob.* Ma perchè?

*Effy ed Anna (a Dan. e ad Oliv.)* Deh! v'arrestate...

(*Suono di trombe e di tamburi*)

*Le Vivandiere (venendo frettolose dall'osteria)*

Qual fragore?...

*Voci di dentro* All'armi!...

*Tutti* Oh ciel!...

### SCENA XIV.

*I precedenti, e Lord Murgrave, Lovel e Officiali; quindi Soldati in armi che si schierano in fondo, preceduti da un Tamburino.*

*Coro*

Corriamo all'armi,

Alla vittoria;

La patria gloria

Ne infiamma il cor!

In questo giorno

Noi pugneremo;

Trionferemo

Dei traditor!

*Lord Murgrave (a Dan.)*

Per secondar l' intrepido  
 Vostro valor guerriero,  
 Io voglio che all' esercito  
 Siate a pagnar primiero

*Dan.* ( *inorridito* ) Io...

*Effy* Ma...

*Tob.* ( *piano a Dan. e ad Effy* ) Prudenza !...

*Dan.* ( *quasi volendo svelare l' inganno* ) Uditemi...

*Tob.* ( *prendendolo per un braccio , e portandolo avanti alla  
 scena* ) Silenzio !...

*Dan.* ( *Ahimè !... Ahime !...* )

*Tutti*

*Tob.* ( *a Daniele , mostrandogli furtivamente una pistola* )

( Se te non salvi impavido  
 L' onor del tuo fratello ,  
 Giuro di farti in aria  
 Saltare il tuo cervello !  
 Taci... non soffro repliche...  
 Vieni a pagnar con me ! )

*Dan.* ( *a Tob.* ) ( Non vedi che mi tremano  
 Le gambe in tal momento ?  
 Un uomo paralitico  
 Mi rende lo spavento !  
 Ahi ! la pistola è carica...  
 Vanne lontan da me ! )

*Effy ed Anna* ( *In qual cimento orribile*  
*(a parte)* Lo tragge il rio destino !  
 Perché non posso io misera  
 Pugnare a lui vicino ?...  
 Presto al mio seno stringerlo  
 Il ciel conceda a me ! )

*Oliv.* ( *da sè* ) ( All' ira di quest' anima  
 Nol tolga un fato rio ;  
 È il sangue di quel perfido  
 Serbato al brando mio !  
 Voglio vederlo esanime  
 Spirar d' innanzi a me ! )

*Lord Murg., Lovel e Coro.*

Venga Edoardo il principe,  
 Del Pretendente il figlio !  
 Al nostro ardor magnanimo  
 vostro  
 Cangiar dovrà consiglio :  
 Prostrato nella polvere  
 Chieder dovrà mercè !

( *Odoni colpi di cannone, i quali vanno sempre più crescendo* )

*Tutti* Il cannone !...



*Lord Murg. , Tobia , Oliv. , Lov. e Coro.*

Ah ! corriamo al cimento !  
correte

Questo è giorno d'onore e di gloria !

Là <sup>ne</sup> vi attende una nuova vittoria ;

Animosi voliamo a pugar !  
volate

*Eff. ed An.* ( Il mio core in sì crudo momento

(*a Dan.*) È straziato da estremo terrore !

Voglia il ciel dal nemico furore

I tuoi giorni , o mio bene , salvar ! )

*Dan* ( nel massimo sbalordimento )

( È il cannone !... è il cannone ch'io sento

Rimbombar , con tremendo rumore !!...

O fratello ! o gemello ! nel core

Tu mi fai tutto il sangue gelar !! )

( *Tobia minaccioso strascina Daniele e che invano resiste. A un cenno di Lord Murg. suonano le trombe e i tamburi, e partono i Soldati. Effy ed Anna restano desolate, e svengono nelle braccia delle Vivandiere. Oliviero assiste Anna, e fa un atto di minaccia. — Cala il sipario.* )

FINE DELL' ATTO SECONDO.

# ATTO TERZO

## SCENA PRIMA.

Galleria nel Castello di Windsor, che nel fondo comunica colla sala del trono per mezzo di tre large porte chiuse, che si aprono a suo tempo. Finestroni e porte a diritta e a sinistra. Sedie, ad un lato della scena tavolino con istrumenti di matematiche, una carta geografica ec.

I Signori e le Dame della Corte sono rivolti verso una porta a diritta, che mette ai grandi appartamenti del Re.

*Coro*

**O**nore! onore! onor  
Al prode vincitore!...  
Per esso l'Inghilterra  
Cessò da lunga guerra!  
Ei semplice tenente  
Domò del Pretendente  
L'insania ed il furor!...

Onore! onore! onor!  
Al prode vincitor!  
Alle nemiche schiere  
Ei prese le bandiere!...  
Ecco che di sua mano  
Ai piedi del sovrano  
Le pone il suo valor!...

## SCENA II.

Daniele esce dagli appartamenti del Re. I Signori e le Dame lo circondano e s'inchinano ripetendo.

Onore! onore! onor  
Al prode vincitor!

*Dan.* (ringraziandoli, e volendosi sbrigare da tanti complimenti)  
Ma basta... è troppo onor!

*Coro* Che grand'eroe voi siete!...

*Dan.* (a parte) (Voi lunga la sapete!...  
Di Giorgio al buon Cavallo  
Io devo la vittoria!...)

*Coro* A voi l'onor, la gloria...

*Dan.* Ma basta... è troppo onor!

*Coro* Onore! onore! onor!  
Al prode vincitor!...

( I Signori e le Dame si allontanano ripetendo i saluti e gl'inchini. Daniele resta sbalordito, e gli sembra un sogno tuttociò che ha udito e veduto. )

Dan. Sogno o son desto?... Sono morto o vivo?...

Ah! sento che son vivo alla paura  
 Che ognor mi accompagnò!... Oh Giorgio, Giorgio?  
 Quante per amor tuo io ne ho passate,  
 E quante forse in seguito  
 Io ne dovrò passar!... Ancor mi pare  
 D'esser della battaglia nel calore:  
 Pif!... paf!... pif!... bum!!... che orrore!!!

( si copre gli occhi colle mani )

### SCENA III.

Lord Murgrave, e detto quindi un Officiale.

Lord Murg. ( andando incontro a Daniele )

Datemi, o valoroso,  
 La vostra mano, e abbiate dal mio core  
 Qual meritate voi stima ed affetto.

Dan. Grazie! grazie!...

Entra un Officiale con un plico, lo consegna a Lord Murg. e parte.)

Lord Murg. ( apre il plico, legge un foglio, si turba e guarda fissamente Daniele ) Cospetto!...

Dan. ( spaventato, credendo scoperto il suo inganno )  
 ( Ah! son perduto!... )

Lord Murg. In questo foglio apprendo  
 Tutta del re l'indignazion...

Dan. ( con accento convulso ) Ma...

Lord Murg. ( sempre con mistero ) Male  
 Vanno in Irlanda i nostri affari...

Dan. Dunque...

Dunque in Irlanda...

Lord Murg. « I sediziosi aumentano  
 « Di giorno in giorno: essi hanno osato prendere  
 « Alcuni forti...

Dan. « Essi!...

Lord Murg. « Timor credendo  
 « La bontà nostra, hanno ridotti in brani  
 « I proclami del re, e contro tutte  
 « Le leggi della guerra,  
 Han preso e fucilato  
 Il maggior Turner!...

Dan. Oh! che mi dite mai!

Il maggior Turner?

Lord Murg. ( con maggior calore ) Sì; ma più per essi

Non avremo pietà: « vogliono la guerra,  
« E l'avranno!

*Dan.* (cercando di animarsi) « E l'avran!

*Lord Murg.* « Ma tale guerra,  
« Che tremenda sarà!

*Dan.* (come sopra) Si!... Sangue per sangue!

*Lord Murg.* (camminando a gran passi)

Irlandesi, Irlandesi! assassinaste

Vilmente un uom che vi recava amico

Le parole di pace di perdono!...

Onde farvi piegare le ardite fronti

Non più venir vedrete

Un altro ambasciator; ma un tal guerriero,

Che col ferro e col foco il vostro eccesso

Ben punir saprà!...

(fermandosi avanti a *Dan.*, e additandolo) Eccolo!...

*Dan.* (con viva sorpresa e paura) Io stesso?...

*Lord Murg.* (senza fare attenzione a *Dan.*, e guardando)  
la carta sul tavolino)

Fra tre ore partirete...

Il successo è indubitato!

*Dan.* Fra tre ore!... permettete...

Io non sono preparato...

*Lord Murg.* Presto presto insieme potremo

Fare un piano di campagna...

Questa carta appunteremo.

(si mette a sedere presso il tavolino)

Qui sedete in faccia a me!

*Dan.* (\*) (Oh fratello sciagurato, (\*) (andando a sedere)

Io dovrò morir per te!)

*Lord Murg.* (a *Daniele*, appuntando la carta)

Vedete un burrone... un bosco... un torrente?

*Dan.* Li vedo.

*Lord Murg.* Qui stanno i nostri soldati...

Là stanno i ribelli!... Che dite, o tenente?

Che far pensereste?...

*Dan.* (dopo avere osservato per lungo tempo con grande at-  
tenzione, indica a caso un punto della carta)

Farei che attaccati

Qui fossero...

*Lord Murg.* Appunto! movendo al burrone

Coll'ala sinistra.

*Dan.* Muovendo al burrone.

*Lord Murg.* Ma se l'inimico, quel bosco girando,

Vi coglie alle spalle, voi come salvate

Il centro?...

*Dan.* Voi come fareste?

*Lord Murg.* Passando  
Di dietro il torrente... E voi che pensate?  
*Dan.* Passando il torrente di dietro.  
*Lord Murg.* (*alzandosi*) Formiamo  
Lo stesso pensiero.  
*Dan.* (*alzandosi*) D'accordo noi siamo.

## SCENA IV.

*Effy seguita da Tobia, e detti; quindi Anna ed Oliviero.*

*Effy* (*presentandosi umilmente a Lord Murgrave*)

O general, vi supplico  
Perchè il signor tenente  
Tornar possa in famiglia  
Per un affare urgente

*Tob.* Vi prego anch'io, qual' intimo  
Amico del fratello...

*Oliv.* (*entrando in scena con Anna, e volgendosi a Lord Murg.*)  
Ei, che l'onor contamina  
Ebbe da me un cartello...

*Anna* Per lui, signore, io palpito,  
Ardo per lui d'amor;  
Fate ch'ei voglia rendermi  
La fè, la mano e il core...

*Dan.* (*correndo di qua e di là sbalordito*)  
Che cicalio! che assedio!...  
Ognuno mi domanda!...

*Effy, Tob., Oliv. ed Anna* (*supplichevoli a Lord Murg.*)  
Signor!...

*Lord Murg.* (*con fermezza*) Non è possibile!...  
Ei parte per l'Irlanda!...

(*Lord Murg. si ritira. Sorpresa generale.*)

*Effy* (Ah no, partire  
Ei non dovrà;  
L'amor, la fede  
Rammenterà!)

*Oliv.* (Ah no, partire  
Ei non dovrà  
Da me ferito,  
Qui morirà!)

*Dan.* (Farmi morire  
È crudeltà!  
Il generale  
Pietà non ha!)

*Tob.* (Ah sì, partire  
Omai dovrà:  
L'onor di Giorgio)



*Effy* Pedina...  
*Anna* Carina...  
*Effy* Bellina...  
*Anna* Vezzosa...  
*Effy* Smorfiosa...  
*Anna* Va' là !  
*Effy* Taci là. Taci là.

*a 2.*

Ma guardati bene  
 Se il caldo mi viene  
 Chi son , quel che posso  
 Provar ti farò.

*Effy* Civettar col mio diletto.  
*Anna* Sarà mio per tuo dispetto.  
*Effy* Tu a me cedere dovrai.  
*Anna* Tu di rabbia creperai.

*a 2.*

Ma guardati bene  
 Se il caldo mi viene  
 Chi son , quel che posso  
 Provar ti farò. (*via da lati opposti*)

## SCENA VI.

*Signori e Dame — Coro*

*Sigg.* Avete saputa la nuova avventura !  
*Donne* È insorta l' Irlanda ! la guerra è sicura !  
*Sigg.* Ma contro i ribelli si affretta un guerriero ,  
 Che d'ogni battaglia tornò vincitor !  
*Tutti* Ei va , vede , vince ; è un fulmin di guerra !  
 Irlanda è perduta , è salva Inghilterra  
 Se il manda il sovrano qual duce primiero  
 A questa novella palestra d'onor ! (*si allontana*)

## SCENA VII.

*Tobia incontrandosi con Effy.*

*Tob.* (\*) Gran novità ! gran novità. (\*) (*in fretta*)  
*Effy* Parlate...  
*Tob.* Giorgio ritorna... ei tutto sa... furtivo  
 Qui fra un' ora sarà ,  
 E il posto prenderà  
 Del suo fratello !...  
*Effy* Oh gioja ! e qual cagione  
 Si lungamente l'arrestò ?  
*Tob.* Fu fatto  
 Degli Scozzesi prigionier... Non posso

Trattenermi di più ; corro all' istante  
 In traccia di Daniele. *(parte)*  
*Effy* Alfin respira  
 Liberamente il core !...  
 Che tanto fu straziato dal dolore. *(per partire)*

## SCENA VIII.

*Daniele che giunge da una porta a sinistra, ed Effy, quindi  
 Lord Murgrave dalla porta a dritta che mette agli  
 appartamenti del re.*

*Dan.* *(correndo con gioja verso Effy)*  
 Alfin s'è ritrovato il mio gemello :  
 Ed ei da tanti imbrogli  
 A salvarci verrà. Appena giunge  
 Noi partiremo per la birreria.

*Effy* E là compir potremo  
 Il nostro matrimonio ?

*Dan.* Ah si !

*Lord Murg.* *(entrando con un foglio in mano, e volgendosi a  
 Daniele)* Signore,

Vi accorda il Re la domandata unione  
 Con miss Anna Jenkins.

*Dan.* *(piano a Effy)* *(Il mio fratello  
 La sposerà !)*

*Lord Murg.* In questo istante il rito  
 Compir si deve.

*Dan.* *(come colpito da fulmine)* In questo istante ?...

*Lord Murg.* È cenno  
 Del re, che a queste nozze  
 Assisterà, e ven presenta il dono.

*(consegna il foglio a Daniele)*

Siete maggiore ! il posto  
 Di Turner infelice

Andrete a rimpiazzar !... *(parte dalla dritta)*

*Dan.* *(dopo esser restato qualche momento come estatico)*  
 Ultimo colpo !...

Ammogliato !!...

*Effy* *(desolatissima)* Ammogliato !!... io gelo... io tremo!...

Gran Dio, ne aita in sì funesto estremo !...

Deh ! ch'ei non sia la vittima

Del suo fraterno amore...

Deh ! ch'io non cada esanime,

Oppressa dal dolore...

D'una infelice in lacrime

Abbi, gran Dio, pietà !...

*Dan.* Quel sì, quel sì terribile



Il labbro non dirà!...

*Effy.* Oimè! io manco... (*cade svenuta in una sedia*)

*Dan.* (*sostenendola*) Ahi misera!

Effy! Effy!...

### SCENA IX.

*Tobia anelante, e detti.*

*Dan.* (*a Tob.*) Vedete?...

*Tob.* (\*) Entrate... entrate subito (\*) (*additando una porta*)

Là dentro...

*Dan.* Ma...

*Tob.* Saprete!

*Dan.* E dessa?...

*Tob.* A me lasciatela.

*Dan.* Io sono fuor di me!... (*Tob. lo spinge fino alla porta; quindi ritorna presso Effy.*)

### SCENA X.

Alcuni Usceri aprono le porte del fondo, e vedesi parte della Sala del trono, nella quale si trovano i Signori e le Dame della Corte. *Effy* è sempre svenuta, e *Tobia* le sta appresso. Durante il seguente Coro, *Oliviero* ed *Anna* in abito nuziale passano dalla galleria, ed entrano nella sala; quindi *Giorgio Robinson*, venendo dall'appartamento nel quale è entrato *Daniele*.

*Coro in fondo.*

Formiamo un duplice

Serto di fior

Pel dolce vincolo

D'imene e amor!

Questo di giubbilo

Giorno sarà:

Di nozze il cantico

Echeggierà!

*Oliv.* (*ad Anna*) Per te di giubbilo

Giorno sarà!...

*Anna* Oh? indescrivibile

Felicità!

(*In fine di questo Coro Effy, a poco a poco ritorna a' suoi sensi, come istupita gira intorno lo sguardo, e vede tuttociò che segue nel fondo. Gli Sposi, Oliviero, i Signori e le Dame si addentrano nella sala, supponendosi che vadan presso il trono del re.*)

*Effy.* (\*) Che ho mai veduto! orribile (\*) (*nella massima desol.*)

Angoscia!... (*vorrebbe precipitarsi nel fondo; ma Tobia la trattiene.*)

## SCENA ULTIMA.

*I suddetti e Daniele vestito come nell' Atto primo.*

*Effy (vedendo Daniele) Ah!...*

*(dubitando di essere illusa) Tu non sei...*

*Dan. (rammentandogli la canzonetta della Scena V. Atto I.)*

« O montanina amabile.

« Luce degli occhi miei! »

*Effy (\*) Vieni, mio caro; abbracciami; (\*) (abbracciandosi)*

Non farmi sospirar!...

mio

*Tob. e Dan.*

Il caro gemello

tuo

E giunto nel più bello!

*Dan. e Effy*

Noi fra le biade e i luppoli

Potremo ritornar!

*Effy*

Mi abbraccia, mi abbraccia

Mio dolce Daniele

Alfin ci sorride

Propizia fortuna,

Oh gioja, oh contento

L'amante fedele

Felice consorte

Ben presto sarà.

E sempre vicino

Al caro sposino

I giorni ridenti

Trascorrer vedrà.

*Durante questa scena si vede in fondo un gran movimento; i Signori e le Dame festeggiano gli Sposi; quindi a poco a poco vengono avanti e dimostrano la lor gioia verso Effy e Daniele. Tobia partecipa del lor contento.*

*Coro e Tobia*

Questo di giubilo

Giorno sarà.

Di nozze il cantico

Echeggerà.

CALA IL SIPARIO.